

**Twenty-eight session
28 April – 2 May 2014**

Item 17 of the Provisional Agenda

Toponymic guidelines for map editors and other editors

Updating of Toponymic Guidelines for Map Editors and Other Editors *

Submitted by Norway

* Prepared by Botolv Helleland (University of Oslo/The Language Council of Norway) and Kjetil Ringen (The Mapping Authority of Norway)

Resolution No. 4 of the fourth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names (Geneva, 1982) recommends that countries should be encouraged to publish and keep up-to-date toponymic guidelines for map editors and other editors, which may enable cartographers of other countries to solve problems related to cartographic toponymy and which may be of help to all users in interpreting maps.

Following the resolution, the toponymic guidelines of Norway include, among other items, the following:

- Legal status of place names in Norway (Norwegian, North Saami, Lule saami, South Saami, Kven (Finnish) languages);
- Alphabets of Norwegian, Saami and Kven languages;
- Spelling rules for Norwegian, Saami and Kven place names;
- Aids to pronunciation of Norwegian and Saami place names;
- Relationship between dialects and standard languages;
- Names authorities and measures taken in names standardization;
- Source material;
- Glossary of words necessary for the understanding of maps;
- Abbreviations used in official maps;
- Administrative divisions.

The toponymic guidelines are designed to meet the needs of the editors of not only cartographic works but also of other publications using geographical names.

The present text is an updated version of the one submitted to the *Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names*, New York, 21-30 August 2007 as E/CONF.98/124 and Add.1.

Updated March 2014